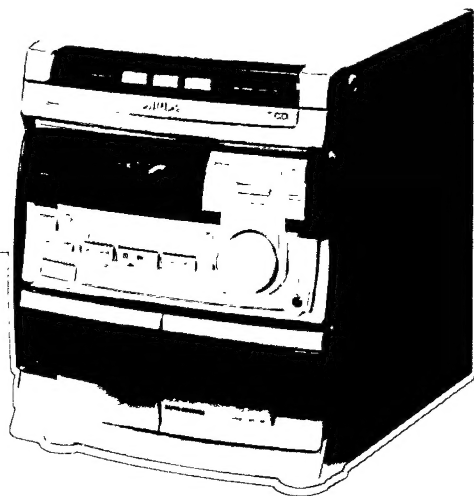
PHILIPS

FW 530C
FW 535C
FW 570C Mini HiFi System



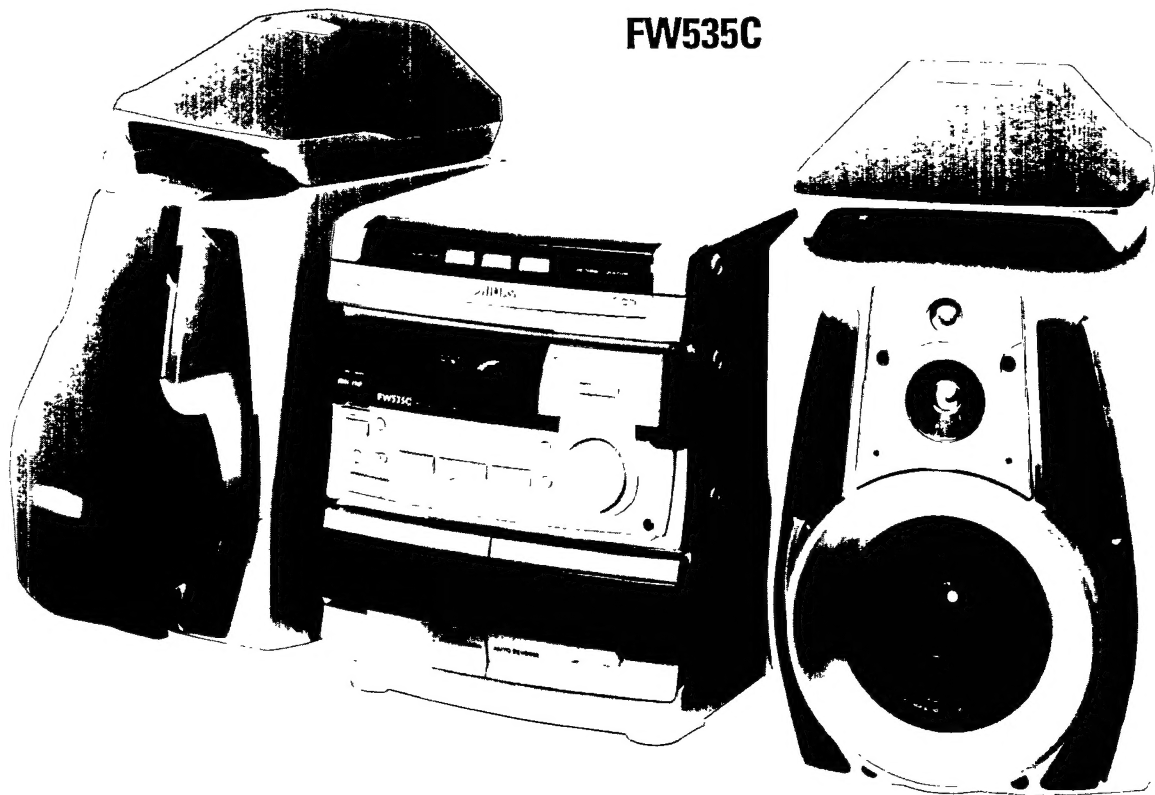


Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Manual de utilização
Οδηγίες χρήσεως

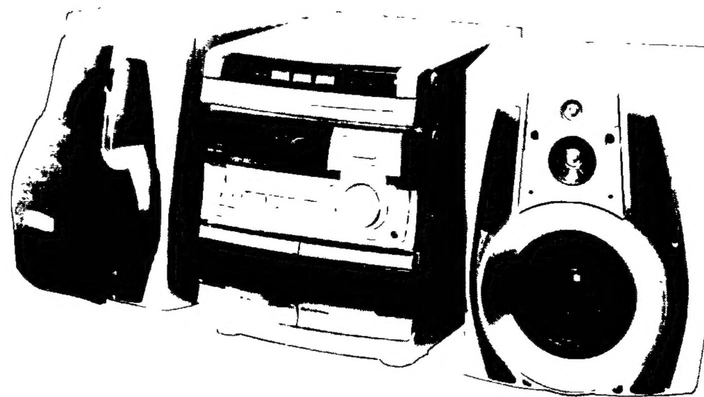


PHILIPS

FW535C



FW530C



FW570C



English Français Español Deutsch Nederlands Italiano Svenska Dansk Suomi Português Ελληνικά

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

1 Remove fuse cover and fuse

2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A S T.A. or BSI approved type.

3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or ⏚) or coloured green (or green and yellow)

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972

Italia

Dichiarazione di conformita'

Si dichiara che l'apparecchio FW530C, FW535C, FW570C Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2, comma 1 del D M 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven , il 26/01/1998

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For á redusere faren for brann eller elektrisk stot, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CLASS 1
LASER PRODUCT

English
Français
Español
Deutsch
Nederlands
Italiano
Svenska
Dansk
Suomi
Português
ελληνικά

Side

Generel Information

- ***Typeskiltet (med bl.a. serienummeret) er placeret på anlæggets bagside.***
- ***Båndoptagelser er kun tilladt, hvis det ikke strider imod kopirettigheder eller andre regler for optagelse.***
- ***Dette produkt overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.***

Miljømæssig information

Der er ikke anvendt nogle overflødige materialer i emballagen. Vi har endvidere gjort vort bedste for at De let kan dele emballagen op i tre hovedbestanddele: Almindeligt pap (kassen), fleksibel polystyrene (afstandsstykker) og polyethylene (plastposer og beskyttelsesfolie).

Anlægget består af materialer, der kan genbruges, hvis det adskilles et sted, hvor man har specialiseret sig i adskillelse af kasserede genstande. Følg venligst Deres lokale regler for bortkastning af indpakningsmaterialer, brugte batterier og kasserede apparater.

Tilbehør (Medleveret)

- Fjernbetjening
- Batterier (2 x type AAA) til fjernbetjeningen
- AM rammeantenne
- FM trådantenne
- Netledning
- Philips SS-15R Surround-højttalere *(kun leveret med type FW535C)*

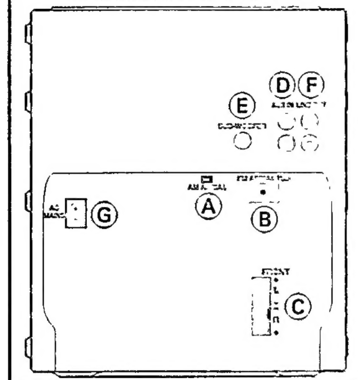
Sikkerhedsinformation

- Før der sættes strøm på anlægget, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på typeskiltet (eller ved spændingsomkobleren) svarer til den lokale netspænding. Hvis dette ikke er tilfældet, skal De henvende Dem til Deres forhandler. Typeskiltet er placeret på bagsiden af anlægget.
- Flyt ikke rundt på anlægget, når der er strøm på det.
- Stil anlægget på en fast overflade (f.eks. i en reol).
- Placer anlægget således, at der er tilstrækkeligt med frit rum omkring det, så der tilsikres god ventilation og dermed unødig opvarmning af anlægget.
- Udsæt ikke anlægget for høj fugtighed, regn, sand eller varmekilder.
- Prøv aldrig på selv at reparere apparatet,da garantien i så fald bortfalder!
- Hvis anlægget bringes direkte fra kolde omgivelser ind i et varmt rum, eller hvis det placeres i et meget fugtigt rum, kan der danne sig kondens på laserlinsen indeni CD-afspilleren. Hvis dette sker, virker CD-afspilleren ikke, som den skal. Lad i så fald anlægget stå en times tid med strøm på uden ilagt CD-plade og prøv derefter igen, om CD-afspilleren virker, som den skal.
- Der kan også opstå uventede driftsforstyrrelser som følge af elektrostatisk opladning af anlægget. Prøv om De kan afhjælpe dette ved at trække stikket ud af stikkontakten og sætte den i igen efter nogle få sekunder.
- **Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.**
- **Advarsel:** Usynlig laserudstråling ved åbning når sikkerhetsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

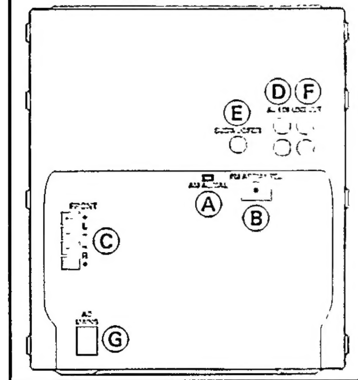
Tilslutning på bagsiden.

BAGSIDEN AF FW535C

BAGSIDEN AF FW530C



BAGSIDEN AF FW570C



Ⓐ Tilslutning af AM-antennen

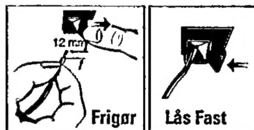
Tilslut den medleverede rammeantenne til klemmen mærket AM AERIAL. Flyt og drej på rammeantennen til De får den bedste modtagelse.

Ⓑ Tilslutning af FM-trådantennen

Tilslut den medleverede FM-trådantenne til FM 75 ohm klemmen. Flyt rundt på trådantennen til De får den bedste modtagelse.

Udendørs FM-antenne.
De kan få bedre modtagelse på FM ved at tilslutte en udendørs FM-antenne med koaxialkabel til FM AERIAL 75 ohm bøsningen.

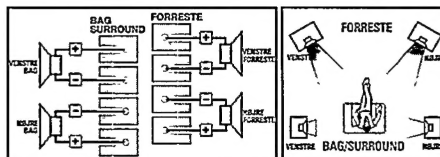
Ⓒ Højttaler-tilslutninger



- Forbind højre højttaler til klemmerne Front R, med den røde ledning til + og den sorte til −.
- Forbind venstre højttaler til klemmerne Front L, med den røde ledning til + og den sorte til −.
- Sæt den afisolerede del af ledningerne ind i klemmerne som vist.

C1 Tilslutning af bagerste Surround-højttalere *(kun model FW535C)*

Surround-lydeffekten kan udvides ved at tilslutte de medleverede surround-højttalere. Surrond-højttalerne skal placeres i normal lyttehøjde. De kan f.eks. monteres på en væg bag i rummet.



Ⓓ Tilslutning af andet udstyr til anlægget

De kan tilslutte venstre og højre AUDIO OUT klemmerne på andet eksternt udstyr (TV, VCR etc.) til AUX IN klemmerne på anlægget.

Ⓔ Tilslutning til Subwoofer Out

Som ekstra mulighed kan De enten tilslutte en aktiv subwoofer-højttaler eller en trådløs, aktiv subwoofer-højttaler til SUBWOOFER OUT-klemmen. Det trådløse system kan kun arbejde sammen med en speciel radiofrekvens-sender. Subwoofer-højttaleren gengiver kun baslyde (f.eks. eksplosioner, rumlen fra rumskibe etc.). Følg nøje de instruktioner, der følger med subwoofer-højttaleren.

Ⓕ Line Out *(til trådløs lydoverførelse)*

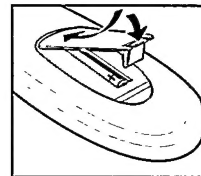
De kan anbringe yderligere aktive fronthøjttalere længere væk fra anlægget (f.eks. i et andet værelse) og dermed undgå at skulle trække lange ledninger til forskellige rum. De kan anbringe ligeså mange fjernbetjente højttalere, som De ønsker forudsat, at de alle arbejder på samme radiofrekvens. Tilslut den trådløse radiofrekvens-sender til LINE OUT-klemmerne. De aktive højttalere kan anbringes, hvor De ønsker det. Følg nøje de instruktioner der følger med de aktive højttalere.

Bemærk:
– *Den trådløse sender og de apparater, der er sluttet til den, skal opfylde de lokale myndighedskrav. Henvend Dem eventuelt til Deres lokale sikkerheds- eller telemyndigheder.*

Ⓖ Tilslutning til lysnettet

Når alle andre forbindelser er udført, sættes det lille stik på netledningen til slut i anlægget og netstikket i en stikkontakt, som tændes.

Isætning af batterier i fjernbetjeningen

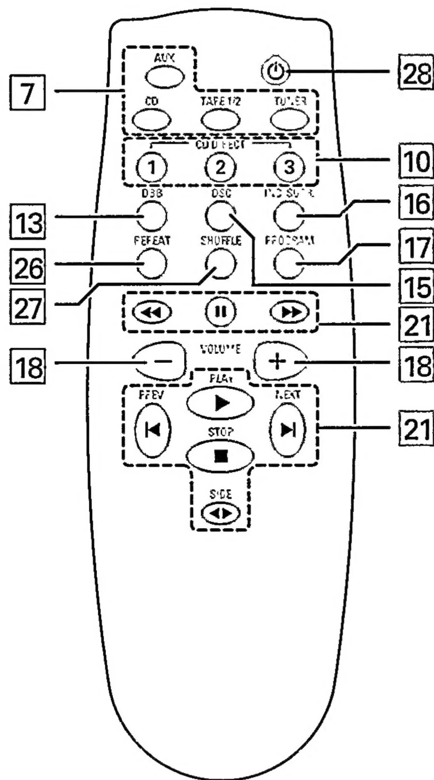


- Sæt batterier (type R03 eller AAA) i fjernbetjeningen som vist i batterirummet.
- For at undgå beskadigelse forårsaget af eventuel batterilækage, skal opbrugte batterier straks tages ud af fjernbetjeningen. Det samme gælder, hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i længere tid. Udskift batterierne med nye batterier type R03 eller AAA.

Bemærkninger angående fjernbetjeningen:
– *Vælg først den lydkilde, De ønsker at fjernbetjene, ved at trykke på en af lydvalgstasterne på fjernbetjeningen (f.eks. CD, TUNER, TAPE 1/2 eller AUX).*
– *Vælg derefter funktion (PLAY (afspilning), NEXT (næste) etc.).*

3 CD DIRECT PLAY
CD 1
CD 2
CD 3
DISC CHANGE
OPEN/CLOSE
3CD CHANGER
DIGITAL SOUND CONTROL DISPLAY
JAZZ
CLASSIC
ROCK
TECHNO
DYNAMIC BASS BOOST
DIGITAL SOUND CONTROL
INCREDIBLE SURROUND
MINI HIFI SYSTEM
CLOCK TIMER
STANDBY-ON
RECORD
REVERSE MODE
BAND
VIDEO
CD
TUNER
TAPE
AUX
PROGRAM
SEARCH
STOP
PLAY
PAUSE
PREV
NEXT
TUNING
CLEAR
SIDE A-B
PRESET
DUBBING NORMAL FAST
OPEN
OPEN
TAPE 1
TAPE 2

10
9
8
7
6
5
4
1
3
2
25
24
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23



Dansk

Betjeningsknapper på anlægget og på fjernbetjeningen

1 **STANDBY•ON**
– tænder for anlægget eller sætter det i standby.
– automatisk indlæsning af stationer ved at holde knappen indtrykket i mindst 2 sekunder *(kun i standby- eller demonstrationsstilling).*

2 **RECORD**
– starter båndoptagelse i tapedeck 2.

3 **REVERSE MODE**
– valg af anden afspilningsmetode af bånd i tapedeck 2.

4 **CLOCK•TIMER**
– viser uret (klokken) samt indstilling af ur eller timer.

5 **NEWS (NYHEDER)**
– automatisk at høre nyheder på et forudvalgt tidspunkt.

6 **RDS**
– valg af RDS-information.

7 **SOURCE :** Valg af følgende mulige lydkilder :
CD (CD 1•2•3) .... valg af CD-afspilning. Når afspilningen er stoppet: Valg af CD-skuffe 1, 2 eller 3.
TUNER (BAND) .... valg af radiolytning. Ved radiolytning: Valg af bølgeområde FM, MW eller LW.
TAPE (TAPE 1•2) ..... valg af TAPE. Når afspilningen er stoppet: Valg af tapedeck 1 eller 2.
AUX (VIDEO) .... valg af ekstern lydkilde (f.eks. lyd fra DVD, TV, Laser Disc eller VCR).

8 **DISPLAY**
– viser anlæggets øjeblikkelige indstillinger.

9 **CD KARUSSELSKUFFE**

10 **3 CD DIRECT PLAY**
– valg af en bestemt CD-skuffe der ønskes afspillet.

11 **DISC CHANGE**
– udskiftning af CD-plade.

12 **OPEN•CLOSE**
– åbner eller lukker for CD-karusselskuffen.

13 **DYNAMIC BASS BOOST (DBB)**
– valg af basfremhævningsniveau (Beat, Punch, Blast).

14 **DISPLAYPANEL VED VALG AF DIGITAL LYD**
– viser den valgte DSC-funktion.

15 **DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)**
– valg af ønsket lydeffekt : OPTIMAL, JAZZ, CLASSIC, ROCK eller TECHNO.

16 **INCREDIBLE SURROUND**
– tænder eller slukker for udvidet surround-lydeffekt.

17 **PROGRAM**
– indlæsning af CD-melodier i et CD-program (når der er valgt CD) eller indlæsning af radiostationer i i forvalgshukommelsen (når der er valgt TUNER).

18 **VOLUME**
– regulering af lydstyrken.

19 **HOVEDTELEFONER** 🎧
– bøsning for tilslutning af hovedtelefon-jackstik.

20 **DUBBING**
– kopiering af kassettebånd med normal eller hurtig hastighed.

21 **VALG AF FUNKTIONER**
◀◀ SEARCH ▶▶ (◀◀ TUNING ▶▶)
CD .... søge tilbage eller frem på pladen.
TUNER .... opsøge lavere eller højere radiofrekvens.
TAPE .... hurtig tilbage- eller fremspoling af båndet; i tapedeck 2.

STOP ■ (CLEAR)
CD .... stoppe CD-afspilning eller slette et CD-program.
TUNER .... stoppe indlæsning af stationer.
TAPE .... stoppe båndafspilning eller båndoptagelse.

PLAY ▶ / PAUSE ❚❚ (SIDE A•B)
CD .... starte eller afbryde afspilning (midlertidigt).
TAPE .... starte afspilning. Ved afspilning i tapedeck 2: Ændre båndside.

PREV ◀◀ / NEXT ▶▶ (▼ PRESET ▲)
CD .... komme tilbage til begyndelsen af igangværende melodi eller springe hen til den foregående/næste melodi.
TUNER .... valg af radiostation i forvalgshukommelsen.

22 **OPEN**
– åbne for tapedeck 2.

23 **TAPE DECK 2**

24 **TAPE DECK 1**

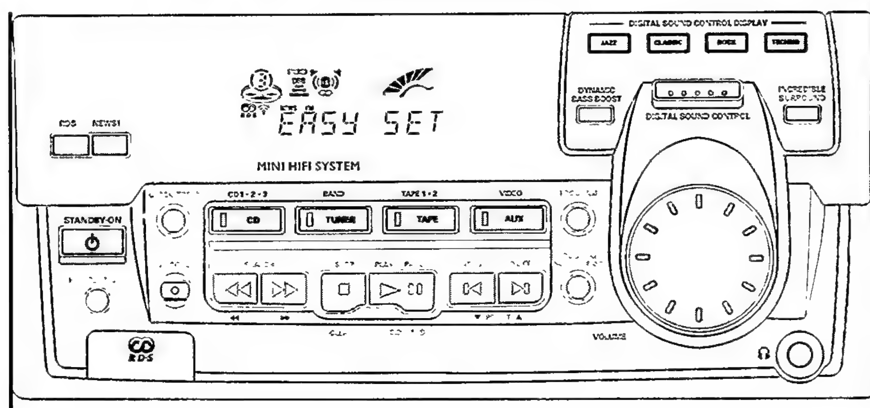
25 **OPEN**
– åbne for tapedeck 1.

26 **REPEAT**
– gentagelse af en CD-melodi.

27 **SHUFFLE**
– afspilning af pladerne og melodierne på disse i en tilfældig rækkefølge.

28 ⏻
– sætte anlægget i standby-stilling.

Dansk



Vigtigt:
Før De begynder at bruge anlægget, skal alle forberedelser være afsluttet (se afsnittet "Forberedelser").

Demonstrations-funktion

Anlægget har en indbygget demonstrations-funktion, der viser anlæggets forskellige finesser. ***Så snart der sættes strøm på anlægget - d.v.s. når netstikket sættes i stikkontakten, og der tændes for stikkontakten - starter demonstrations-funktionen automatisk.***

Bemærkninger:
- *Så snart der under demonstrationen trykkes på en lydvalgstast (eller på standby-on), skifter anlægget over til den valgte lydfunktion (eller går i standby).*
- *Hvis anlægget sættes i standby, aktiveres demonstrations-funktionen igen efter 5 sekunder.*

Sådan stoppes demonstrations-funktionen
- Demonstrationen stoppes ved at trykke i ***mindst 3 sekunder*** på **STOP ■** *(på anlægget).*
  → Der er nu slukket helt for demonstrations-funktionen.

Easy Set *(kun i standby- eller demonstrationsstilling)*

Ved at bruge EASY SET er det muligt automatisk at få indlæst alle eksisterende radiostationer og RDS-stationer i et bølgeområde FM•MW•LW (se afsnittet "Easy Set" i kapitlet "TUNEREN").

Sådan TÆNDER man for anlægget

- Tryk på **STANDBY•ON** *(på anlægget)*, **CD**, **TUNER**, **TAPE** eller **AUX**.

Man kan også tænde for anlægget ved at trykke på en af de tre CD DIRECT PLAY-knapper

Sådan sætter man anlægget i standby-stilling

- Tryk igen på **STANDBY•ON**.

Valg af lydkilde

- Tryk på den ønskede lydvalgsknap **CD**, **TUNER**, **TAPE** eller **AUX**.
  → Displayet viser den valgte lydkilde.

Bemærk:
- *Hvis der vælges en ekstern lydkilde, skal venstre og højre OUT-klemmerne på det eksterne udstyr (f.eks. TV, VCR, Laser Disc eller DVD-afspiller) være forbundet til AUX IN klemmerne på anlægget.*

Dansk

Lydkontroller

REGULERING AF LYDSTYRKEN

Lydstyrken reguleres op eller ned ved at dreje på **VOLUME**-knappen.

Personlig lytning

Tilslut hovedtelefoner ved at sætte hovedtelefonernes jackstik ind i 🎧 bøsningen på forsiden af anlægget. Når jackstikket sættes ind, bliver anlæggets højttalere tavse.

INCREDIBLE SURROUNDLYD

Gengivelse af normal stereolyd afhænger af afstanden mellem de forreste højttalere. Hvis man tænder for Incredible Surround (utrolig god lyd), føles det, som om afstanden mellem højttalerne er større og lyden spredt ud, så man får en udvidet stereoeffekt.

- Tænd for funktionen ved at trykke på **INCREDIBLE SURROUND**.
  → Der kommer lys i INCREDIBLE SURROUND-knappen.
  → Displayet viser "IS".

Sådan slukker man for Incredible Surround

- Tryk igen på **INCREDIBLE SURROUND**.
  → Lyset i INCREDIBLE SURROUND-knappen slukker.
  → Displayet viser "IS OFF".

DIGITAL LYDKONTROL (DSC)

DSC-funktionen gør det muligt at opnå og nyde de specielle lydeffekter, som fra fabrikkens side er indlæst i anlæggets equalizer, og dermed giver bedst musikgengivelse.

- Tryk gentagne gange på **DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)** for at vælge mellem **OPTIMAL, JAZZ, CLASSIC, ROCK** eller **TECHNO**.
  → Displayet viser en ikon for den valgte digitale lydeffekt. Hvis der vælges OPTIMAL, viser displayet dog ikke noget..
  → Displayet viser endvidere "OPTIMAL, JAZZ, CLASSIC, ROCK eller TECHNO".

Automatisk valg af DSC-DBB

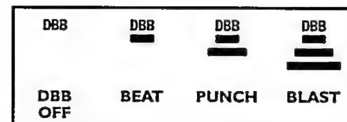
Anlægget vælger automatisk den bedste indstilling af DBB (Dynamic Bass Boost) ved den valgte DSC (digital lyd)- funktion. Men De kan også selv vælge den DBB-indstilling, som De synes passer bedst til lytteforholdene i rummet.

DSC Selection	DBB Selection
Optimal	Punch
Jazz	Punch
Classic	Beat
Rock	Blast
Techno	Blast

DYNAMIC BASS BOOST (DBB)

DBB-funktionen øger basgengivelsen.

- Ved kortvarige tryk på **DBB**-knappen kan man vælge de tre forskellige niveauer af forøget basgengivelse.
  → Der kommer lys i DBB-knappen.
  → Displayet viser "BEAT, PUNCH eller BLAST".

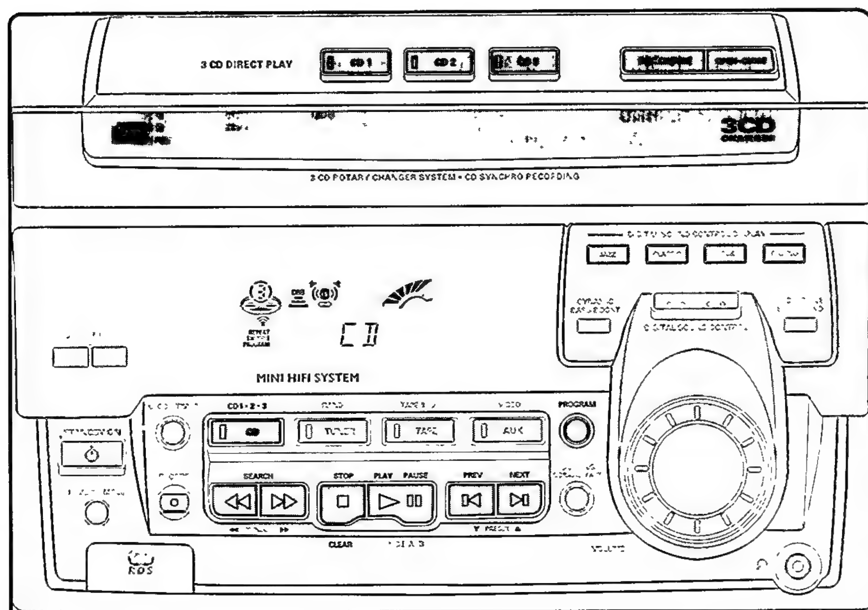


Sådan slukker man for DBB

- Tryk kortvarigt på **DBB**, så lyset i DBB-knappen slukker.
  → Displayet viser "DBB OFF".

Bemærk:

– *Visse CD'er eller kassettebånd kan være indspillet med ekstra høj styrke, hvilket kan forårsage forvrænget gengivelse af lyden ved højere lydstyrker. Hvis dette sker, tilrådes det at slukke for Incredible Surround og vælge et lavere DBB-niveau, eller man kan skrue ned for lydstyrken.*



Dansk

Advarsel!

1) Anlæggets CD-afspiller er kun konstrueret til afspilning af almindelige CD-plader. Brug derfor ikke stabiliseringsringe eller andet ekstra tilbehør, da det kan ødelægge CD-afspillerens mekaniske dele.

2) Læg aldrig mere end én CD-plade i hver CD-skuffe.

3) Flyt ikke rundt på anlægget og udsæt det ikke for stød, når der er lagt CD-plade® i CD-skifteren, da det kan ødelægge CD-skiftemekanismen.

Der kan lægges op til 3 CD-plader i CD-skifteren. Dermed kan man få kontinuerlig afspilning af alle ilagte plader uden afbrydelse.

Ilægning af CD-plader

1 Vælg CD ved at trykke på **CD**-knappen.

2 Tryk på **OPEN•CLOSE**.
 → CD-skufferne skydes ud.

3 Læg en CD-plade i højre skuffe med den trykte side opad.

- Der kan lægges en anden CD-plade i venstre skuffe
- Hvis De vil lægge endnu en plade i, den tredie, skal De først trykke på **DISC CHANGE**-knappen.
 → CD-skifterens karussel drejer nu, indtil den sidste tomme skuffe står til højre og er parat til ilægning af den tredie CD-plade. Læg pladen i.
 → Afspilningen starter altid med den plade, der ligger i den yderste, højre skuffe.

4 Luk CD-skufferne i igen ved at trykke på **OPEN•CLOSE**.
 → Displayet viser antallet af melodier samt total spilletid for den plade, der først bliver afspillet

Direkte afspilning af en af pladerne i CD-skufferne (3 CD Direct Play)

- De kan vælge at få afspillet en bestemt af de CD-plader, der ligger i CD-skufferne, ved at trykke på den relevante **3 CD DIRECT PLAY (1 - 3)**-knap. CD-afspilleren stopper, når den valgte CD-plade er spillet færdig.
  → Når der er lys i en knap, betyder det, at der er en plade i den pågældende CD-skuffe.

Sådan afspilles en CD-plade

1 Start afspilning ved at trykke på **PLAY ▶**.
  → Displayet viser skuffenummer, melodinummer og forbrugt spilletid af den igangværende melodi.
  → Lysdioden ved den respective 3 CD Direct Play knap blinker.
- Man kan afbryde afspilningen midlertidigt ved at trykke på **PAUSE II**.
  → Spilletiden blinker i displayet.
- Afspilningen genoptages ved igen at trykke på **PLAY ▶**.

2 Afspilningen stoppes helt ved at trykke på **STOP ■**.

Bemærk:
– *Alle ilagte CD-plader bliver afspillet én gang, derefter stopper CD-afspilleren. Når det er sket, går anlægget automatisk i standby efter 15 minutter, hvis der ikke forinden er trykket på en knap.*

Udskiftning af CD-plader

De kan udskifte de to yderste CD-plader, medens den tredie, inderste plade bliver afspillet, eller hvis CD-afspilleren er i stop-stilling.

1 Tryk på **DISC CHANGE**.
  → CD-skufferne skydes ud.

2 Udskift pladerne i yderste venstre og højre skuffe.
- Hvis De trykker på **DISC CHANGE** under afspilning, stopper CD-afspilleren.
  → CD-karussellen drejer rundt, indtil den inderste skuffe står yderst til højre. Pladen i skuffen kan nu udskiftes.

3 Luk CD-skufferne i igen ved at trykke på **OPEN•CLOSE**.

Valg af en bestemt melodi

I stop-stilling kan man vælge at få spillet en bestemt melodi på pladen

1 Tryk på **PREV I◀** eller **NEXT ▶I** indtil displayet viser det ønskede melodinummer.

2 Start afspilning af den valgte melodi ved at trykke på **PLAY ▶**.
  → Displayet viser melodinummer og forbrugt spilletid.

Valg af en bestemt melodi under afspilning

1 Tryk på **PREV I◀** eller **NEXT ▶I** indtil displayet viser det ønskede melodinummer.
  → Displayet viser melodinummer og forbrugt spilletid.
- Ved at trykke én gang på **PREV I◀** kan man få den igangværende melodi spillet forfra igen.

Opsøgning af en bestemt passage under afspilning

- Tryk på ◀◀ eller ▶▶ og hold knappen indtrykket, indtil den ønskede passage høres.
  → Under søgningen er lydstyrken reduceret.
- Afspilningen genoptages på normal måde, så snart ◀◀ eller ▶▶ knappen slippes.

Indprogrammering af melodinumre

I stop-stilling er det muligt at indprogrammere bestemte melodier på en ilagt CD-plade i et CD-program. Displayet viser det totale antal melodier, der er indlæst i CD-programmet. Der kan indlæses op til 40 melodier i hukommelsen. De kan indlæses i en vilkårlig rækkefølge. Hvis der er indlæst 40 melodinumre, og De prøver på at indlæse endnu et melodinummer, viser displayet "PROGRAM FULL".

1 Læg de ønskede CD-plader i CD-skufferne.

2 Indprogrammeringen startes med at trykke på **PROGRAM**.
  → Ordet PROGRAM blinker i displayet.

3 Vælg ønsket CD-plade ved at trykke på den relevante **CD (CD 1•2•3)**-knap.

4 Vælg den melodi (melodinummer), De ønsker at få indlæst i CD-programmet ved at trykke på **PREV I◀** eller **NEXT ▶I**.

5 Tryk på **PROGRAM** for at få indlæst og lagret det valgte melodinummer.
- Gentag trin ***3*** til ***5*** for indlæsning og lagring af andre CD-plader og melodinumre i CD-programmet.

6 Når alle ønskede melodier er indlæst og lagret, afsluttes indprogrammeringen ved at trykke én gang på **STOP ■**.
→ Displayet viser det totale antal indlæste melodinumre og deres totale spilletid.

Bemærkninger:
– *Hvis den totale spilletid er mere end "99:59", eller hvis en af de indlæste melodier har et nummer, der er over 30, viser displayet "- - : - -" i stedet for total spilletid.*
– *Hvis der under indlæsningen ikke trykkes på en knap indenfor 20 sekunder, går anlægget automatisk ud af indprogrammeringsfunktionen.*

Afspilning af CD-programmet

1 Start afspilning af CD-programmet ved at trykke på **PLAY ▶**.
→ Displayet viser "PLAY PROGRAM".
→ Displayet viser melodinummer og forbrugt spilletid af den igangværende melodi.
• Hvis man trykker på **REPEAT** under afspilning of programmet, vil den igangværende melodi blive spillet forfra igen og igen.
→ Displayet viser REPEAT og PROGRAM-ikonen.
2 Afspilningen af CD-programmet kan stoppes ved at trykke på **STOP ■**.

Bemærk:
– *Hvis De trykker på en af de tre CD DIRECT PLAY-knapper, afspilles det valgte pladenummer, og CD-programmet sættes midlertidigt ud af funktion. Ordet PROGRAM forsvinder også midlertidigt i displayet, men kommer tilbage, når den valgte CD-plade er spillet færdig.*

Kontrol af et CD-program

Det er kun muligt at kontrollere et CD-program i stop-stilling.
• Ved gentagne tryk på **PREV ⏮** eller **NEXT ⏭** knappen ses de indlæste melodinumre i displayet.
• Kontrollen stoppes ved at trykke på **STOP ■**.

Sletning af et CD-program *(i stop-stilling)*

• Tryk på **CLEAR**-knappen på anlægget.
→ Displayet viser "PROGRAM CLEARED".

Bemærk:
– *Et indlæst CD-program slettes også, hvis der slukkes for strømmen til anlægget. Hvis CD-karussellen åbnes, vil de indlæste melodier fra de to yderste CD-plader blive slettet, og displayet viser "CLEARED".*

Shuffle *(kun på fjernbetjeningen)*

Alle ilagte CD-plader og melodierne på dem kan blive afspillet i en tilfældig rækkefølge. Man kan også bruge shuffle-funktionen ved afspilning af et CD-program.

Sådan afspilles alle ilagte CD-plader og melodier i en tilfældig rækkefølge

1 Tryk på **SHUFFLE**.
→ Displayet viser "SHUFFLE".
→ Displayet viser SHUFFLE ikonen samt det CD-pladenummer og melodinummer, der afspilles i den tilfældige rækkefølge.
• Afspilningen af melodierne i tilfældig rækkefølge fortsætter, indtil der trykkes på **STOP ■**.
• Hvis man under afspilning i tilfældig rækkefølge trykker på **REPEAT**, vil den igangværende melodi blive blivet forfra igen og igen.
→ Displayet viser REPEAT og SHUFFLE-ikonen
2 Man kommer tilbage til normal afspilning ved igen at trykke på **SHUFFLE**.
→ I displayet forsvinder ordet SHUFFLE.

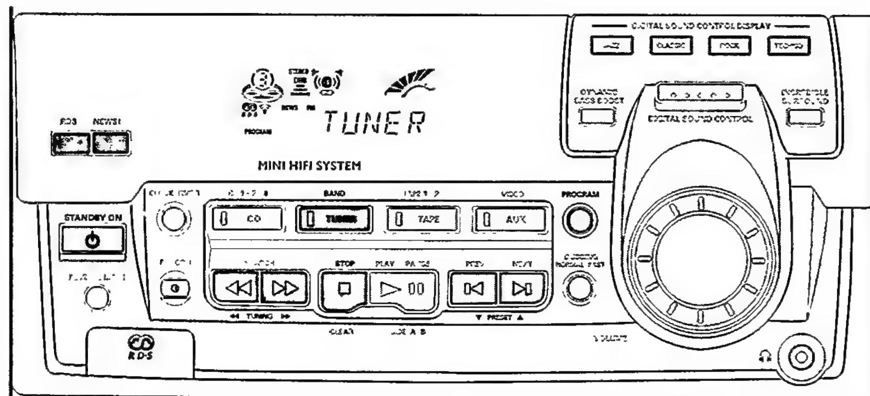
Bemærk:
– *Alle ilagte CD-plader bliver afspillet én gang, derefter stopper CD-afspilleren.*

Gentaget afspilning af samme melodi
(kun på fjernbetjeningen)

Hvis en igangværende melodi ønskes spillet forfra igen og igen.

1 Tryk under afspilning på **REPEAT**.
→ Displayet viser "REPEAT TRACK".
→ Displayet viser REPEAT samt nummeret på melodien.
• Melodien spilles forfra igen og igen, indtil der trykkes på **STOP ■**.
2 Man kommer tilbage til normal afspilning ved atter at trykke på **REPEAT**.
→ I displayet forsvinder ordet REPEAT.

Dansk



Easy Set *(kun i standby- eller demonstrationsstilling)*

Ved at bruge EASY SET er det muligt automatisk at få indlæst alle eksisterende radiostationer og RDS-stationer i et bølgeområde (FM•MW•LW).

1 Tryk på i mindst 2 sekunder på **STANDBY•ON** *(på anlægget)*.
   → Displayet viser "EASY SET" efterfulgt af "TUNER".
   → Easy set-indlæsningen starter i det sidst aktiverede bølgeområde.
   → Alle stationer med tilstrækkelig styrke indlæses i forvalgshukommelsen, dog højst 40 stationer.

2 Anlægget søger derefter igen efter den første RDS-station, der findes, hvorefter RDS-tiden indlæses automatisk i anlæggets hukommelse.

- Under opsøgning af RDS-stationen sker følgende;
   → Displayet viser "SEARCH RDS STATION". Hvis der ikke findes nogen RDS-station, går anlægget automatisk ud af søgningen.
   → Når der er fundet en station, viser displayet "EASY SET" efterfulgt af "TIME".
- Under opsøgning af RDS-tid sker følgende;
   → Displayet viser "SEARCH RDS TIME".
   → Når RDS-tiden er indlæst, viser displayet "RDS TIME". Tiden vises i displayet i 2 sekunder og bliver derefter automatisk indlæst i anlæggets hukommelse.

Bemærkninger:
- *Når man bruger EASY SET, slettes alle tidligere indlæste stationer i hukommelsen.*
- *Når Easy Set-indlæsningen er afsluttet, vil den sidst indlæste station eller den først fundne RDS-station blive vist i displayet.*
- *Hvis en RDS-station ikke indenfor 90 sekunder udsender RDS-tid, forlades funktionen automatisk, og displayet viser "NO RDS TIME".*

Opsøgning af radiostationer

1 Tryk på **TUNER** for at aktivere tuneren (radiolytning).
   → Displayet viser "TUNER".
   → Displayet viser forvalgsnummer, frekvens og båndområde.

2 Vælg ønsket bølgeområde ved igen at trykke på **TUNER (BAND)** : FM, MW eller LW.

3 Tryk i mindst ét sekund på **TUNING ◀◀** eller **▶▶** og slip derefter knappen.
   → Sålænge anlægget søger efter en station med tilstrækkelig styrke, viser displayet "SEARCH".

- Gentag proceduren indtil De har fundet den ønskede station.
- En svag station findes ved kortvarige tryk på **TUNING ◀◀** eller **▶▶** knappen, indtil displayet viser den ønskede stationsfrekvens, og/eller der opnås den bedste modtagelse af stationen.

Indlæsning af stationer i forvalgshukommelsen

Der kan indlæses og lagres op til 40 stationer i tunerens hukommelse Når der derefter vælges en station, der er indlæst i hukommelsen, viser displayet stationsfrekvens og det valgte forvalgsnummer.

Automatisk indlæsning af stationer

1 Tryk på **TUNER**.
2 Vælg ønsket bølgeområde ved igen at trykke på **TUNER (BAND)** : FM, MW eller LW.
3 Tryk i mindst ét sekund på **PROGRAM**.
 → I displayet blinker 'PROGRAM', og ordet "AUTO" vises.
 → Alle de stationer, som anlægget finder i det valgte bølgeområde, indlæses og lagres automatisk i forvalgshukommelsen. Hver gang, anlægget finder en station, viser displayet kortvarigt dens frekvens og nummer i forvalgshukommelsen.
 → Søgningen stopper, når alle stationer i det valgte bølgeområde er fundet, eller når der er indlæst 40 stationer i hukommelsen.
 → Tuneren er stillet ind på den sidst indlæste station.

- Gentag ovennævnte procedure for at få indlæst stationer i det andet bølgeområde i forvalgshukommelsen. Husk at vælge det næste ledige nummer, før proceduren fortsættes, ellers vil nogle af de allerede indlæste stationer blive slettet i hukommelsen.

Bemærkninger:
- *Den automatiske søgning kan stoppes ved at trykke på PROGRAM eller STOP ■.*
- *Hvis De ønsker at "reservere" en række forvalgsnumre til senere indlæsning, f.eks. numrene 1 til 9, skal De vælge forvalgsnummer 10, før den automatiske indlæsning startes. Så vil der kun blive indlæst stationer på numrene fra 10 til 40.*

Manuel indlæsning af stationer

1 Tryk på **TUNER**.
2 Vælg ønsket bølgeområde ved at trykke på **TUNER (BAND)** : FM, MW eller LW.
3 Tryk i mindst ét sekund på **PROGRAM**.
 → I displayet blinker ordet 'PROGRAM', frekvensen og forvalgsnummeret.
 → Derefter viser displayet det næste ledige forvalgsnummer.
4 Opsøg den ønskede frekvens ved at trykke på **TUNING** ◀◀ eller ▶▶.
- Når der er indlæst stationer på alle 40 forvalg, viser displayet ikke længere noget nummer.
 → Displayet viser "PROGRAM FULL".
- Hvis De vil have indlæst den næste station på et andet forvalgsnummer (end det der ses i displayet), trykkes der på f.eks. **PRESET ▼** eller **▲** for at vælge det ønskede nummer (f.eks. ▼ eller ▲).

5 Tryk igen på **PROGRAM**.
 → Ordet 'PROGRAM' holder op med at blinke i displayet, og stationen indlæses.

- Gentag ovennævnte procedure for at få indlæst og lagret andre stationer i forvalgshukommelsen.

Bemærkninger:
- *Man kan stoppe den manuelle indlæsning ved at trykke på STOP ■.*
- *Hvis der under indlæsningen ikke trykkes på en knap indenfor 20 sekunder, går anlægget automatisk ud af indprogrammerings-funktionen.*

Opsøgning af stationer i forvalgshukommelsen

- Vælg ønsket forvalgsnummer ved at trykke på **PRESET ▼** eller **▲**.
 → Displayet viser forvalgsnummer, frekvens og bølgeområde.

Modtagelse af RDS-stationer RDS.

RDS (Radio Data System) er et transmissionssystem, der gør det muligt for FM-stationer at udsende visse informationer samtidig med det normale FM-signal Disse informationer kan f.eks. være:

- **STATIONSNAVN:** Displayet viser navnet på den station, der modtages.
- **FREKVENS:** Displayet viser frekvensen på den station, der modtages.
- **PROGRAMTYPE:** Der eksisterer følgende programtyper, der kan registreres af anlægget: News (nyheder), Affairs (erhverv), Info (information), Sport, Educate (uddannelse), Drama (dramatik), Culture (kultur), Science (videnskab), Varied (diverse), Pop M (popmusik), Rock M (rockmusik), M O.R. (middle of the road-musik), Light M (let musik), Classics (klassisk), Other M (anden musik) , No type (ingen programtype).
- **RADIOTEKST (RT):** Displayet viser tekstmeddelelser

Dansk

Når man har stillet ind på en RDS-station, viser displayet RDS logoet (RDS) og stationens navn.

- Displayet viser normalt stationsnavnet, hvis det findes. Ved gentagne tryk på **RDS** knappen kan man skifte mellem at få vist forskellige informationer i displayet:
  → Displayet viser skiftevis:
  STATIONSNAVN → FREKVENS → PROGRAMTYPE → RADIOTEKST → STATIONSNAVN ...

Bemærk:
– *Hvis De har trykket på RDS-knappen, og displayet viser "NO RDS", betyder det, at den valgte station ikke er en RDS-station , eller at stationen ikke udsender noget RDS-signal.*

RDS-uret.
Nogle RDS-stationer udsender med et minuts mellemrum den rigtige tid (klokken).

Indstilling af tid (klokken) ved hjælp af RDS-uret
1 Tryk på **CLOCK•TIMER**.
→ Displayet viser "- - : - -" eller aktuel tid (klokken).
2 Aktiver urindstillings-funktionen ved igen at trykke på **CLOCK•TIMER**.
→ I displayet blinker "00:00" eller aktuel tid (klokken).
3 Tryk på **RDS**.
→ Displayet viser meddelelsen "SEARCH RDS TIME".
→ Hvis den valgte station ikke udsender RDS-tid, viser displayet "NO RDS TIME".
→ Når RDS-tiden indlæses, viser displayet "RDS TIME". Den aktuelle tid (klokken) ses i displayet i 2 sekunder og indlæses derefter automatisk i anlægget.

NEWS - Nyheder *(modtages kun fra stationer, der udsender RDS-signaler)*

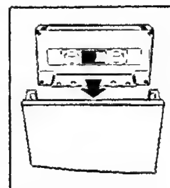
NEWS-funktionen kan både aktiveres, når anlægget er i standby, eller der lyttes på en lydkilde (undtaget tuner). Så snart en RDS-station udsender en nyhedsmeddelelse (News PTY), skifter anlægget automatisk over til TUNER.

Sådan aktiveres NEWS-funktionen
1 Tryk på **NEWS**.
- I displayet ses NEWS-ikonen og "NEWS ON".
- Anlægget opsøger nu den første RDS-station, der findes og venter på nyhedsmeddelelsen. Under søgningen sker følgende:
  → Hvis **NEWS**-funktionen aktiveres, når anlægget er i standby eller sat i demonstrations-stilling, viser displayet "WAITING FOR NEWS".
  → Hvis De trykker på **NEWS**, medens anlægget er sat til CD, TAPE eller AUX, vil den igangværende lydkilde ikke blive afbrudt.
  → Hvis der under søgning ikke findes nogen RDS-station, slukker anlægget for News-funktionen. Displayet viser "NO RDS NEWS" og NEWS ikonen forsvinder.
- Når anlægget registrerer en NEWS-transmission, skifter det over til TUNER.
  → NEWS ikonen blinker i displayet.
- Når nyhedsmeddelelsen er slut, skifter anlægget tilbage til den oprindelige lydkilde.
  → I displayet forsvinder NEWS ikonen.

Sådan slukker man for NEWS funktionen
- Tryk igen på **NEWS**.
  → I displayet forsvinder NEWS ikonen, og displayet viser "NEWS OFF".
  → Man hører lyden fra den sidst valgte lydkilde.

Bemærkninger:
– *Når der lyttes på en nyhedsmeddelelse, kan man ved at trykke på en lydkildeknap slukke for meddelelsen og i stedet for lytte til den pågældende lydkilde.*
– *En nyhedsmeddelelse udsendes kun én gang.*
– *Hvis NEWS-funktionen aktiveres, når anlægget er i standby eller sat i demonstrations-stilling, vil lyden være tavs, når det skifter over til tuner. Lyden kommer frem, så snart nyhedsmeddelelsen modtages.*

Ilægning af kassettebånd



- Tryk på **OPEN**.
- Kassetteholderen lukker op.
- Læg kassettebånd i med den åbne side nedad og fuld spole til venstre.
- Luk kassetteholderen i.

Afspilning af kassettebånd

1 Vælg TAPE-funktion ved at trykke på **TAPE**.
→ Displayet viser enten "TAPE 1" eller "TAPE 2".

- Tryk igen pa **TAPE** hvis De vil vælge et andet deck end det, der ses i displayet.

2 Læg et kassettebånd i det valgte kassettedeck.

3 Start afspilning ved at trykke på **PLAY ▶**.

3a *(Kun for Tapedeck 2)*
Skift mellem afspilning af båndets A- og B-side ved at trykke på **SIDE A•B**.
→ Afhængig af hvilken side der er valgt, viser displayet enten ordet ◀ eller ▶.

3b *(Kun for Tapedeck 2)*
Vælg afspilningsmetode ved at trykke på **REVERSE MODE** *(se Auto Reverse-afspilning)*.

4 Afspilningen stoppes ved at trykke på **STOP ■**.

Bemærkninger:

- *Før afspilningen startes, kan man ændre båndside med SIDE-knappen på fjernbetjeningen.*
- *Når båndet er spillet færdigt, går anlægget automatisk i standby efter 15 minutter, hvis der ikke forinden er trykket på en knap.*

Dansk

Auto Reverse-afspilning *(kun i tapedeck 2)*

- Vælg afspilningsmetode ved at trykke på **REVERSE MODE**.

⇌ .... Optagelse eller afspilning af kun den ene side af båndet. Båndet stopper, når det når ud til enden.

⊃ .... Optagelse eller afspilning af begge sider af båndet. Derefter stopper båndet.

⊂⊃ ...... Kontinuerlig afspilning af begge sider af båndet, op til 20 gange medmindre der forinden trykkes på **STOP ■** .

Hurtig tilbage/fremspoling *(kun i tapedeck 2)*

I stop-stilling

1 Man kan spole båndet hurtigt tilbage eller frem ved at trykke på henholdsvis ◀◀ eller ▶▶.
 → Afhængig af hvilken knap der er trykket på, viser displayet enten "«« eller »»".
 → Hurtigspolingen stopper automatisk, når båndet når ud til enden.

2 Hurtigspolingen kan stoppes undervejs ved at trykke på **STOP ■** .

Under afspilning

- Tryk på ◀◀ eller ▶▶ indtil De kommer til den ønskede passage.
 → Under søgningen er lydstyrken reduceret.
 → Så snart ◀◀ eller ▶▶ knappen slippes, genoptages normal afspilning.

Bemærkninger:

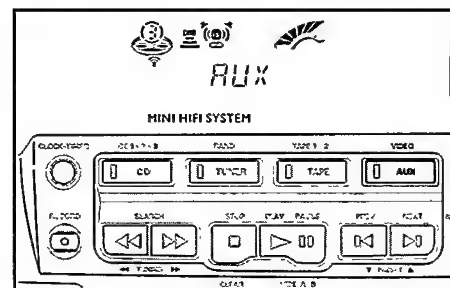
– *Under hurtig tilbage- eller fremspoling af et bånd, det er under spolingen muligt at vælge og lytte på en anden lydkilde (f.eks. CD, TUNER eller AUX).*

– *Kontroller og stram eventuelt løst bånd i kassetten op med en blyant ell.lign. Løst bånd kan knække eller blive ødelagt af båndoptagerens indvendige mekaniske dele.*

– *C-120 bånd er meget tynde og bliver derfor meget let krøllede eller ødelagt. Vi anbefaler Dem derfor ikke at bruge C-120 bånd i dette anlæg.*

– *Opbevar altid kassettebånd ved stuetemperatur og læg dem ikke for tæt ved magnetiske genstande (som f.eks. transformatorer, TV-apparater eller højttalere).*

AUX



Valg af eksternt tilsluttet udstyr

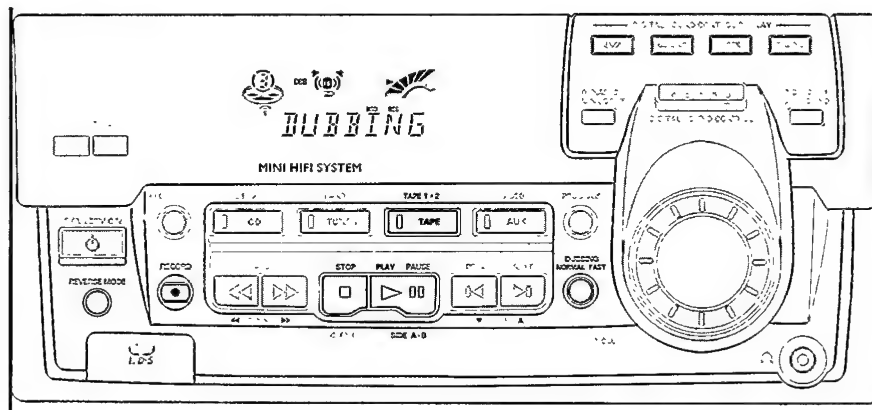
Hvis der er tilsluttet audiolyd fra eksternt udstyr (f.eks. fra TV, VCR, Laser Disc eller DVD-afspiller) til anlæggets AUX IN-terminaler, vil anlægget kunne gengive lyden fra det eksterne udstyr.

- Vælg ekstern lydfunktion ved at trykke på **AUX**.
 → Displayet viser "AUX".

Bemærk:

– *Ved afspilning af lyden fra eksternt tilsluttet udstyr er det stadig muligt at gøre brug af alle anlæggets lydkontrols-finesser (f.eks. DSC, DBB, etc.).*

Dansk



Bemærkninger:
- *Brug kun bånd af IEC type I (normalbånd) eller IEC type II (Chromebånd) til optagelser.*
- *Kassettebånd er i hver ende forsynet med et tomt stykke indløbstape. I de første 6-7 sekunder på hver side af båndet vil der derfor ikke blive indspillet noget.*
- *Anlægget indstiller automatisk optagestyrken uanset indstilling eller valg af VOLUME, DBB eller Incredible Surround.*
- *De kan sikre en side af et bånd imod at blive slettet eller overspillet ved en fejltagelse ved at brække den lille tap af i venstre side af kassettens bagkant, når denne holdes opad.*
- *Hvis displayet viser "CHECK TAPE", betyder det, at tappen er brækket af. Hvis De ønsker at fjerne optagebeskyttelsen, sættes der et lille stykke tape over det hul, hvor tappen er brækket af. Pas på ikke at dække det hul til, der gør det muligt for anlægget at identificere CrO_2 bånd.*

Optagelse af andre lydkilder
(kun muligt i tapedeck 2)

1 Vælg tapedeck 2 ved at trykke på **TAPE**.
2 Læg et tomt kassettebånd i tapedeck 2 med den åbne side nedad.
3 Vælg båndside ved at trykke på **SIDE** på fjernbetjeningen.
→ Afhængig af valgt båndside viser displayet enten ◀ eller ▶.
4 Vælg optagemetode ved at trykke på **REVERSE MODE** (eller).
5 Vælg den lydkilde der skal optages : **CD, TUNER** eller **AUX**.
- Start optagelse af den valgte lydkilde.

6 Start optagelse ved at trykke på **RECORD**.
→ REC blinker i displayet.
7 Optagelsen stoppes ved at trykke på **STOP ■**.

Bemærkninger:
- *Ved optagelse kan man kun vælge optagemetoderne eller .*
- *Under optagelse er det ikke muligt at lytte til andre lydkilder.*

Kopiering af bånd *(fra tapedeck 1 til tapedeck 2)*

1 Vælg tapedeck 2 ved at trykke på **TAPE**.
2 Læg det bånd, der skal kopieres, i tapedeck 1 og et tomt bånd i tapedeck 2.
→ Sørg for at båndet i tapedeck 1 har fuld spole til venstre.
3 Vælg båndløbsretning (den side af båndet, der skal kopieres) ved at trykke på **SIDE** på fjernbetjeningen.
4 Hvis De vil optage med normal båndhastighed, trykkes der ***én gang*** på **DUBBING**. Hvis De vil optage med høj båndhastighed, trykkes der *(indenfor 2 sekunder)* ***to gange*** på **DUBBING**.
→ Displayet viser enten "NORMAL" (normal hastighed) eller "FAST" (høj hastighed)efterfulgt af "DUBBING".
→ Ved båndkopiering med høj hastighed viser displayet HSD.
- Båndkopieringen starter med det samme
→ REC blinker i displayet.

5 Båndkopieringen stoppes ved at trykke på **STOP ■**.

Bemærkninger:
- *Når båndside A er optaget, "vendes" båndene til side B, og proceduren gentages.*
- *Det er kun muligt at kopiere bånd fra tapedeck 1 over på bånd i tapedeck 2.*
- *For at få korrekt båndkopiering skal begge bånd have samme længde.*

- *Ved båndkopiering med høj hastighed er lydstyrken reduceret.*
- *Under båndkopiering kan man godt skifte over til at lytte på en anden lydkilde.*

Synkroniseret CD-optagelse

1 Læg et tomt kassettebånd i tapedeck 2 og den plade, der skal optages, i CD-skuffen.
2 Vælg CD ved at trykke på **CD**.
• De kan indprogrammere melodierne på pladen i den rækkefølge, De ønsker dem optaget (se afsnittet " Indprogrammering af melodier"). Ellers bliver melodierne optaget i den rækkefølge, de findes på pladen.
3 Start optagelse ved at trykke på **RECORD**.
→ REC blinker i displayet.
• CD-afspilningen starter automatisk.
4 Optagelsen stoppes ved at trykke på **STOP ■**.

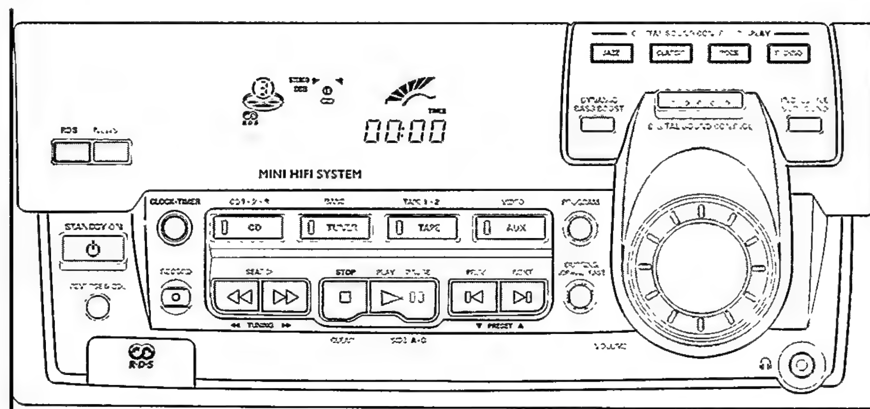
Optagelse ved tryk på kun én knap

• Optagelse ved tryk på kun én knap. Så snart De trykker på **RECORD**, vil den igangværende lydkilde blive optaget på bånd i tapedeck 2.

1 Læg et tomt kassettebånd i tapedeck 2.
2 Start optagelse ved at trykke på **RECORD**.
→ REC blinker i displayet.
3 Optagelsen stoppes ved at trykke på **STOP ■**.

Bemærk:
- *Hvis anlægget er sat til TAPE, og man trykker på RECORD, viser displayet "SELECT OTHER SOURCE". Det er ikke muligt at starte optagelse ved tryk på kun én knap, når anlægget er sat i TAPE-stilling.*

URET



Sådan ser man, hvad klokken er

Både i standby og under lytning kan De i displayet få vist, hvad klokken er (hvis uret er indstillet). Tiden vises i ca. 7 sekunder.

• Tryk kortvarigt på **CLOCK•TIMER**.
→ Displayet viser klokken (f.eks. " 10:25").
→ Hvis uret ikke er indstillet, viser displayet "- - :- - ".

Indstilling af uret

Uret har 24 timers visning, f.eks. 00:00 eller 23:59. Før uret indstilles, skal anlægget være sat til at vise uret (klokken).

1 Tryk på **CLOCK•TIMER**.
→ I displayet blinker enten "00:00" eller en anden tidligere indstillet tid.
→ I displayet ses "◀◀, ▶▶, |◀, ▶|, ■ ".
2 Indstil timetallet med ◀◀ eller ▶▶.
3 Indstil minuttallet med |◀ eller ▶|.
4 Bekræft og indlæs den indstillede tid ved igen at trykke på **CLOCK•TIMER**.
→ Uret begynder at gå.

• Hvis De vil ud af indstillings-funktionen uden at indlæse tiden, trykkes der på **STOP ■**.

Bemærkninger:
- *Hvis der under indstillingen af uret ikke trykkes på en knap indenfor 90 sekunder, går anlægget automatisk ud af indstillings-funktionen.*
- *Hvis der opstår strømafbrydelse, slettes uret.*
- *Angående indstilling af uret (klokken) ved hjælp af RDS-uret se afsnittet "MODTAGELSE AF RDS-STATIONER" i kapitlet TUNEREN.*

Indstilling af timeren

- Anlægget kan sættes til at tænde automatisk for CD, TUNER eller TAPE 1 på et forudvalgt tidspunkt. Dermed kan anlægget f.eks. fungere som vækkeur. En halv time efter anlægget er gået igang, slukker det igen og går i standby. hvis der ikke i forinden er trykket på en knap.
- Før man indstiller timeren, kontrolleres det, at uret går rigtigt.
- Timeren virker kun én gang for hver indstilling.
- **Når timeren tænder for anlægget, vil lydstyrken være den samme, som da anlægget blev sat i standby.**

1 Tænd for timer-funktionen ved at trykke på **CLOCK•TIMER** og holde knappen indtrykket i *mindst 2* sekunder.
→ I displayet blinker enten "ON 00:00" eller den sidst indstillede timertid. Endvidere ses ordet TIMER.
→ I displayet lyser den sidst valgte lydkilde konstant, medens alle øvrige lydkilder blinker.
→ I displayet ses "◀◀, ▶▶, |◀, ▶|, ■".

2 Vælg ønsket lydkilde ved at trykke på **CD, TUNER** eller **TAPE**.
- Før man vælger CD eller TAPE, kontrolleres der, at der er lagt en CD-plade eller et kassettebånd i CD-skuffen eller i tapedeck 1.

3 Indstil timetallet for det starttidspunkt hvor timeren skal tænde for anlægget ved at trykke på ◀◀ eller ▶▶.

4 Indstil minuttallet for starttidpunktet ved at trykke på |◀ eller ▶|.

5 Indlæs det indstillede starttidspunkt og den valgte lydkilde ved at trykke på **CLOCK•TIMER**.
→ Timeren er nu aktiveret.
→ Ordet TIMER ses fortsat i displayet.
- Hvis De vil ud af indstillings-funktionen uden at indlæse tiden, trykkes der på **STOP ■**.

- Timeren aktiveres på det indstillede tidspunkt.
→ Displayet viser den valgte lydkilde.
→ Ordet TIMER forsvinder i displayet.

Bemærkninger:
– *Hvis der under indstilling af timeren ikke trykkes på en knap indenfor 90 sekunder, forlader anlægget automatisk timerindstillings-funktionen.*
– *Hvis der er valgt TUNER som lydkilde, vil radioen blive indstillet på den station, der blev lyttet til, inden anlægget blev sat i standby.*
– *Hvis der er valgt CD som lydkilde, vil den første melodi på den sidst valgte CD-plade begynde at blive afspillet. Hvis CD-skuffen er tom, skifter anlægget over til TUNER.*
– *Hvis der er valgt TAPE 1 som lydkilde, og timerens starttidspunkt nås, medens man foretager hurtig båndkopiering, skifter anlægget i stedet for over til TUNER.*

Sådan tænder man igen for timeren *(samme timertid som tidligere)*

1 Tryk i mindst 2 sekunder på **CLOCK•TIMER**.
2 Indlæs timertiden og den valgte lydkilde ved igen at trykke på **CLOCK•TIMER**.

Dansk

Specifikationer

FORSTÆRKEREN
Udgangseffekt
FW530C .... 2 x 100 W MPO / 2 x 50 W RMS, 6 Ω, 1 kHz, THD 10%
FW535C .... 2 x 100 W MPO / 2 x 50 W RMS, 6 Ω, 1 kHz, THD 10%
Surround-kanalen .... 15 W MPO / 7 W RMS
FW570C .... 2 x 200 W MPO / 2 x 100 W RMS, 6 Ω, 1 kHz, THD 10%

Signal/støjforhold .... ≥ 75 dBA (IEC)
Frekvensgang .... 60 - 16,000 Hz, ±3dB
Indgangsfølsomhed:
Aux In .... 350 mV
Udgange:
Højttalere (venstre/højre) .... ≥ 6 Ω
Surround-højttalere
(kun leveret med type FW535C) .... ≥ 6 Ω
Hovedtelefoner .... 32 Ω - 1000 Ω
Line Out (linieudgang) .... 500 mV
Subwoofer Out .... 1,5 V

CD-AFSPILLEREN
Maks. antal melodinumre i et CD-program 40
Frekvensområde .... 40 - 20,000 Hz
Signal/støjforhold .... ≥ 80 dBA
Kanaladskillelse .... ≥ 60 dB (1 kHz)
Total harmonisk forvrængning .... < 0,003%

TUNEREN
FM-område .... 87.5 - 108 MHz
MW-område .... 531 - 1602 kHz
LW-område .... 153 - 279 kHz
Antal forvalgsnumre 40
Antenner FM .... 75 ohm trådantenne
AM .... Rammeantenne

TAPEDECKENE
Frekvensgang
CrO_2 bånd (type II) .... 80 - 14,000 Hz (8 dB)
Normalbånd (type I) .... 80 - 12,500 Hz (8 dB)
Signal/støjforhold
CrO_2 bånd (type II) .... ≥ 52 dBA
Normalbånd (type I) .... ≥ 48 dBA
Wow og flutter .... ≤ 0,4% DIN

HØJTTALERE (FW530C og FW535C)
Forreste venstre/højre
System .... 3-vejs; 4 basporte
Impedans .... 6 Ω
Woofer .... 1 x 5,5"
Tweeter .... 1 x 2,5"
Tweeter .... 1 x 1" polydome
Dimensioner (b x h x d) .... 240 x 310 x 320 mm
Vægt .... 3,9 kg hver

HØJTTALERE (FW570C)
Forreste venstre/højre
System .... 4-vejs; 2 basporte + 1 G-basport
Impedans .... 6 Ω
Woofer .... 1 x 6,5"; G-cone
Tweeter .... 1 x 2,5"; Gradually Cooled Ferro-Fluid
Tweeter .... 2 x 1" polydome
Dimensioner (b x h x d) .... 260 x 315 x 310 mm
Vægt .... 4,6 kg hver

SURROUND-HØJTTALERE (SS-15R)
System .... closed sattelite
Impedans .... 6 Ω
Højttaler-driver .... 1 x 3" fuldt område
Dimensioner (b x h x d) .... 224 x 98 x 224 mm
Vægt .... 0,76 kg hver

GENEREL INFORMATION
Materialer/Finish .... Polystyrene/Metal
Netspænding .... 220 - 240 V / 50 Hz
Strømforbrug
FW530C Anlægget tændt .... 75 W
I standby .... ≤ 11 W
FW535C Anlægget tændt .... 75 W
I standby .... ≤ 11 W
FW570C Anlægget tændt .... 140 W
I standby .... ≤ 15 W
Dimensioner (b x h x d)
FW530C .... 265 x 310 x 380 mm
FW535C .... 265 x 310 x 380 mm
FW570C .... 265 x 310 x 380 mm
Vægt (uden højttalere)
FW530C .... 7,5 kg
FW535C .... 7,5 kg
FW570C .... 9,0 kg

Med forbehold for ændringer.

Vedligeholdelse

Rengøring af kabinettet.

- Brug en blød klud, eventuelt dyppet i et mildt rengøringsmiddel. Brug aldrig rengøringsmidler der indeholder sprit, benzin, ammoniak eller andre skrappe midler.

Rengøring af CD-plader.

- Hvis en CD-plade er blevet snavset, rengøres den med en blød rengøringsklud. Bevæg kluden i lige linier fra plademidten og ud mod kanten af pladen.
- Brug ikke opløsningsmidler som f.eks. benzin, fortynder o.lign. - Brug heller ikke de antistatiske spraymidler, der anvendes til almindelige grammofonplader.

Rengøring af CD-laserlinsen.

- Efter længere tids brug kan der have sat sig snavs og støv på CD-laserlinsen. For til stadighed at tilsikre god afspilningskvalitet skal CD-laserlinsen rengøres med jævne mellemrum med Philips CD Lens Cleaner eller anden egnet regøringsvæske. Følg nøje de instruktioner, der følger med rengøringsmidlet.

Rengøring af tonehoveder og båndstyr.

- For til stadighed at sikre god optagelses- og afspilningskvalitet skal tonehovederne, kapstanakslerne og trykrullerne renses for hver 50 timers driftstid.
- Brug en ulden klud dyppet i lidt rensevæske eller sprit.
- Tonehovederne kan også renses ved at køre et rensekassettebånd igennem.

Afmagnetisering af tonehovederne.

- Brug et specielt afmagnetiseringsbånd, der kan købes hos Deres forhandler.

FEJLSØGNING

Advarsel! Forsøg aldrig under nogen omstændigheder på selv at reparere anlægget, da garantien dermed bortfalder.

- Hvis der opstår en fejl i anlægget, beder vi Dem kontrollere nedenstående punkter, før De sender anlægget til reparation.
- Hvis der derefter stadig er problemer med anlægget, beder vi Dem kontakte Deres forhandler eller et Philips Servicecenter.

Ved CD-afspilning

Displayet viser "NO DISC".

- CD-pladen er lagt omvendt i.
- → *Læg CD-pladen i med den trykte side opad.*
- Kondensvand på CD-laserlinsen.
- → *Vent til laserlinsen har fået normal stuetemperatur.*
- Der er ingen plade i CD-skuffen.
- → *Læg en CD-plade i.*
- CD-pladen er snavset, meget ridset eller skæv.
- → *Rens eller udskift CD-pladen.*
- CD-laserlinsen er snavset eller støvet.
- → *Se under afsnittet "Vedligeholdelse".*

Radiomodtagelse

Dårlig radiomodtagelse.

- Radiosignalet er for svagt.
- → *Prøv at justere på antennen.*
- Deres TV-apparat eller videobandoptager står for tæt ved stereoanlægget.
- → *Lav større afstand mellem anlæg og TV eller video*
- → *Man kan få bedre modtagelse ved at tilslutte en udvendig antenne.*

Displayet viser "NO RDS TEXT".

- Der er ingen RDS-tekstmeddelelse
- → *Find en anden RDS-station.*

Kassettedeckene

Displayet viser "RECORDING ACTIVE".

- Der foregår båndoptagelse.
- → *Stop båndoptagelsen eller vent, til den er færdig*

Displayet viser "TAPE DUBBING ONLY".

- Båndkopiering er kun mulig, når anlægget er sat til TAPE.
- → *Vælg TAPE-funktion i anlægget.*

Optagelse eller afspilning ikke mulig, eller reduceret lydstyrke.

- Snavsede tonehoveder, kapstanaksler eller trykruller.
- → *Se afsnittet "Vedligeholdelse", pkt "Rengøring af tonehoveder og båndstyr".*
- Optage/afspillehovedet er blevet magnetiseret
- → *Kør et afmagnetiseringsbånd igennem.*

Dansk

Generelt

Anlægget reagerer ikke, når der trykkes på knapperne.
- Elektrostatisk opladning.

→ *Sæt anlægget i standby ved at trykke på STANDBY•ON. Træk stikket ud af stikkontakten eller sluk for stikkontakten. Tænd igen efter et par sekunder.*

Ingen eller dårlig lyd.
- Der er ikke drejet op for Volume-knappen.

→ *Indstil VOLUME.*
- Der er tilsluttet hovedtelefoner.

→ *Tag hovedtelefonstikket ud.*
- Der er ikke tilsluttet højttalere, eller de er forkert tilsluttet.

→ *Kontroller at højttalerne er rigtigt tilsluttet.*
→ *Kontroller at de afisolerede dele af ledningerne har rigtig kontakt i klemmerne.*

Lyden i venstre og højre kanal er byttet om.
- Højttalerne er forkert tilsluttet.

→ *Kontroller højttalertilslutningerne og højttalernes placering.*

Der mangler bas i lyden, eller man har indtryk af en forkert placering af de enkelte musikinstrumenter.
- Højttalerne er forkert tilsluttet.

→ *Kontroller at højttalerne er forbundet korrekt i fase, røde/sorte ledninger til røde/sorte klemmer.*

Anlægget reagerer ikke på signaler fra fjernbetjeningen.
- Der er valgt forkert lydkilde på anlægget.

→ *Vælg lydkilde (CD, TUNER, etc.) før De trykker på andre funktionsknapper (PLAY, PREV/NEXT, etc.).*
- Afstanden mellem anlæg og fjernbetjening er for stor.

→ *Gør afstanden mindre.*
- Batterierne er sat forkert i fjernbetjeningen.

→ *Sæt batterierne rigtigt i (+ og – som vist i batterirummet).*
- Batterierne er brugt op.

→ *Udskift batterierne.*

Timeren virker ikke.
- Der er ikke tændt for timeren.

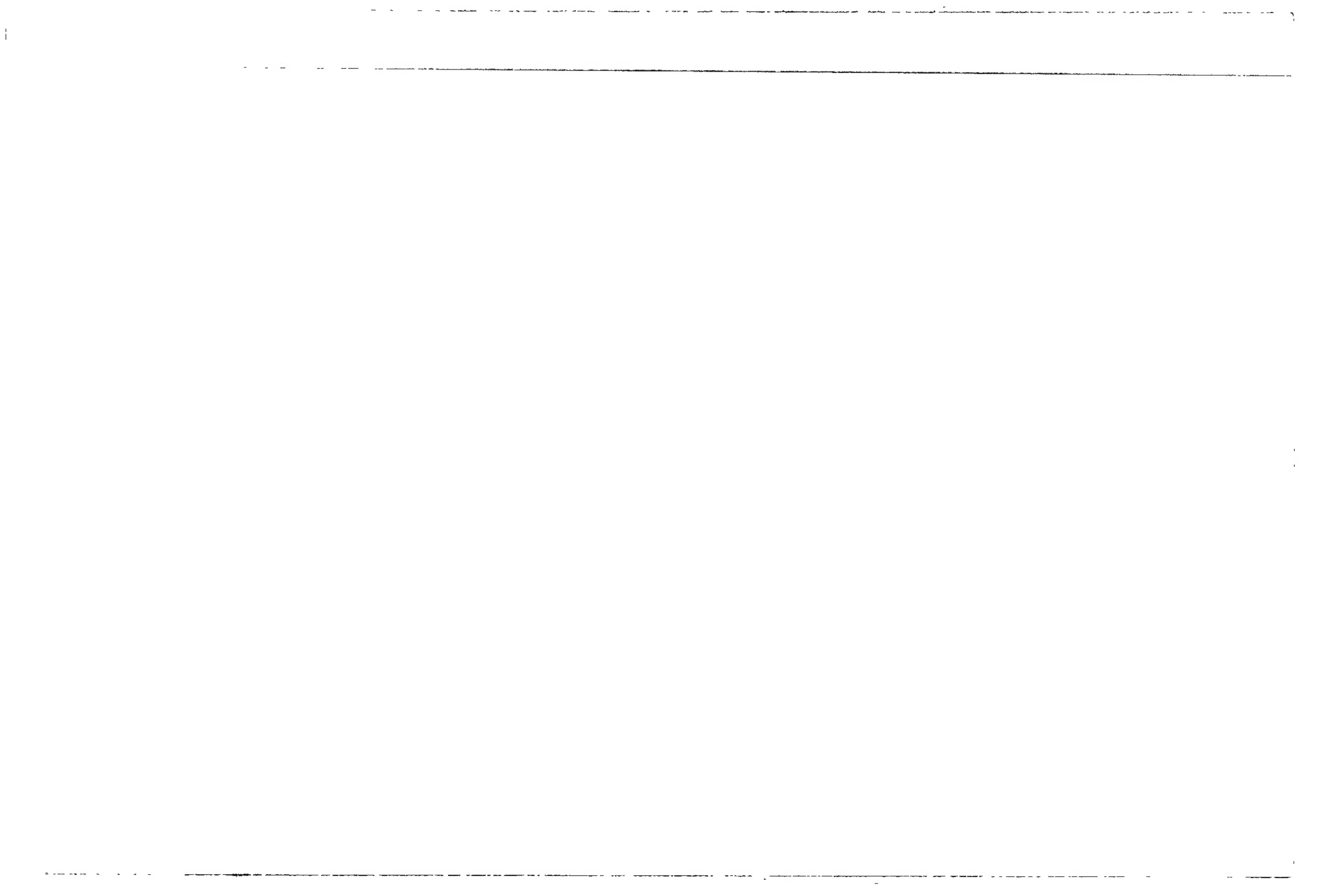
→ *Tænd for timeren ved at trykke på CLOCK•TIMER på anlægget.*
- Der foregår båndkopiering/båndoptagelse.

→ *Stop båndkopieringen/båndoptagelsen.*

Anlægget viser hele tiden dets finesser og betjeningsknapperne blinker.
- Der er tændt for anlæggets demonstrations-funktion.

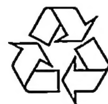
→ *Sluk for funktionen ved at trykke på STOP ■ og hold knappen nedtrykket i mindst 3 sekunder.*

Dansk



"Meet PHILIPS at the internet
http://www.philips.com"

FW 530C
FW 535C
FW 570C



3139 116 17802

JP-9861/22-11